

### Wichtiger Hinweis!

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.

**Achtung, unbedingt lesen!** Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

**LED-Sicherheitsleuchte** zum Deckenauf- oder Einbau gem. DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 und DIN EN 1838 zur Verwendung in Notbeleuchtungsanlagen. Nicht für die Allgemeinbeleuchtung geeignet.

### Ausführung mit Einzelbatterie:

Für die volle Funktionstüchtigkeit der Leuchte muss der Akku mindestens 24 Std. geladen werden. Danach kann die Leuchte durch Netzunterbrechung geprüft werden. NiMH-Akkus müssen bei erstmaliger Anwendung „geformt“ werden und entfalten ihre volle Leistungsfähigkeit erst nach ca. 3 vollen Lade-/Entladezyklen.



### Bereitschaftsschaltung:

**Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden!**

### Technische Daten

Netzspannung:	230V 50/60Hz
Temperaturbereich:	-5° C bis +40° C
Leuchtmittel:	ERT-LED 1W
Schutzklasse:	II
Schutzart:	EE: IP20 / EA: IP40

Weitere technische Details gemäß der installierten Elektronik.

(Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

### Wichtig (Einzelbatterieleuchten):

Bitte achten Sie darauf, den Akku nach Vorschrift zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist. **Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!**



**Wichtig: Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.**

**Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!**

### Important!

These instructions are directed exclusively to trained electricians and/or the installation company. The installation instructions contained below must be observed and complied with before and during installation.

**Note carefully!** Damage caused by failure to observe these instructions voids the warranty. We will not accept liability for subsequent damages resulting from this. Read these operating instructions carefully before putting the product into service.

Ceiling mounted **LED emergency luminaire** for lighting of escape and rescue routes according to DIN EN 60598-1, DIN EN-60598-2-22 and DIN EN 1838 for use in emergency lighting systems. Not suitable for use in general lighting.

### Self-contained luminaires:

For full function of the lamp the accumulator (battery) must be charged for at least 24 hours. After this period the lamp can be checked by a mains failure. NiMH batteries must be “shaped” upon initial application and develop their full performance after about 3 full charge-discharge cycles.



### Non-maintained mode:

**Caution! This line must be connected 24 hours per day and must not be switched.**

### Technical specifications

Voltage:	230V 50/60Hz
Permissible temp.:	-5° C bis +40° C
Illuminant:	ERT-LED 1W
Insulation class:	II
Protection category:	EE: IP20 / EA: IP40

Further technical details according to the electronics installed.

(For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

### Important (self-contained luminaires):

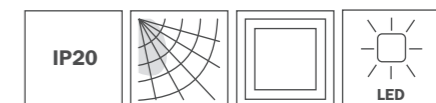
Make sure the battery is replaced as stated in regulations, otherwise the function of the lamp is not guaranteed. **When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!**



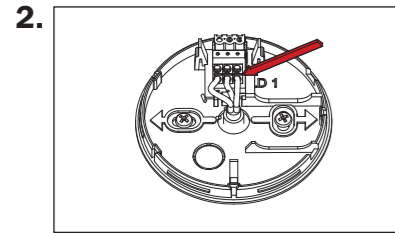
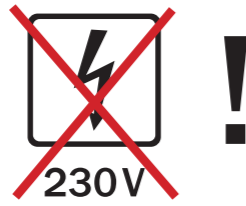
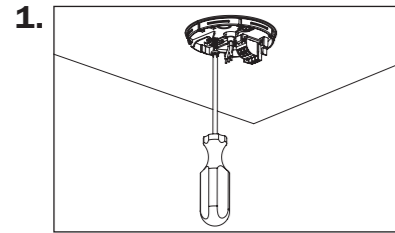
**Important: The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.**

**Don't clean with acid cleaners!**

# EE-EA

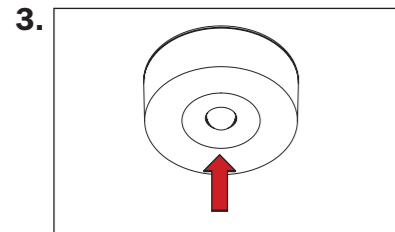


## EA Aufbaumontage für IL-Leuchten EA ceiling mounting for IL luminaires



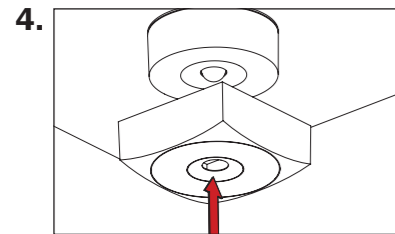
Nehmen Sie den Anschluss und die Konfiguration der IL Aufbauleuchte gemäß der beiliegenden Anleitung vor.

Connect and setup the IL surface mounted luminaire according to the separately enclosed manual.



**Bitte beachten Sie bei der Montage die durch den Pfeil im Gehäuse angegebene Abstrahlrichtung für ILxF oder ILxH.**

Please regard the light beam direction indicated by the arrow in the case when mounting the luminaire für ILxF oder ILxH.



Akku anschließen (nur bei Einzelbatterieleuchten). Deckel auf das montierte Leuchtenunterteil drücken.

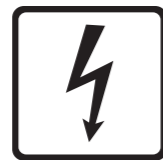
Metallgehäuse auf die IL-Leuchte aufklipsen.

Connect battery (for self-contained luminaires). Press the complete cover containing the electronics to the mounted luminaire body.

Clip the metal housing on the IL luminaire.

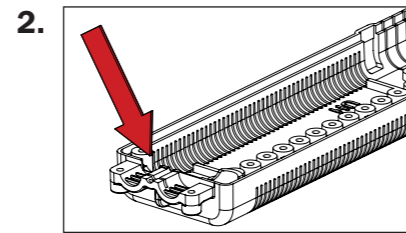
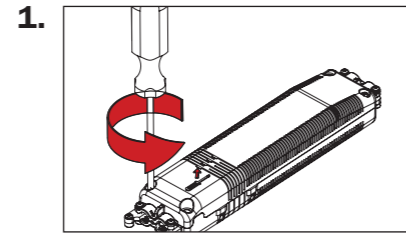
Das Ausrichten der montierten EA-Abdeckung ist möglich, ohne das Gehäuse wieder Lösen zu müssen. Die Leuchtrichtung ändert sich dadurch nicht.

Alignment of the mounted EA-cover is possible without loosening the housing. This does not affect the light beam.



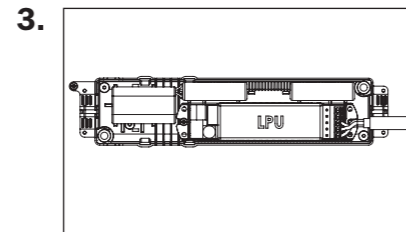
230V

## EE Einbau | EE recessed mounting



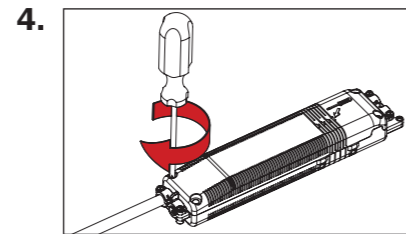
Öffnen Sie das Elektronikgehäuse. Zum Installieren der Zugentlastung die Trennwand entfernen.

Open the electronic housing. To install the strain relief remove the bulkhead.



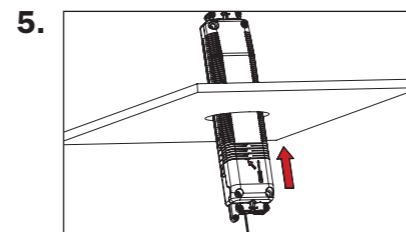
Nehmen Sie den Anschluss und die Konfiguration der Leuchtelektronik gemäß der beiliegenden Anleitung vor.

Connect and setup the luminaire electronics according to the separately enclosed manual.



Schließen Sie das Elektronikgehäuse und verschrauben die Zugentlastung.

Close the electronics housing and fasten the strain relief.



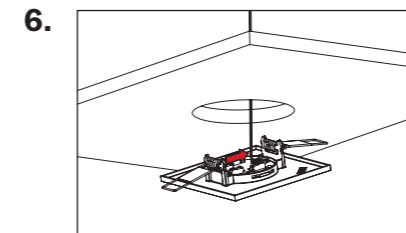
Legen Sie das Elektronikgehäuse in die Zwischendecke. **Lochausschnitt  $\varnothing$  68-76mm.**

Place the electronics housing into the ceiling. **Hole cut-out  $\varnothing$  68-76mm.**

### Einzelbatterieleuchten / Self-contained luminaire

Bei Einzelbatterieleuchten sind die Status-LED durch die Linse sichtbar. Der Prüftaster kann parallel angeschlossen werden.

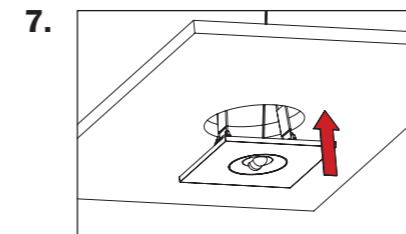
For self-contained luminaires the status LED is included within the lense. The check switch can be connected in parallel.



Schließen Sie den Strahler mit dem 7pol. Versorgungskabel an.

Connect the lamp head with the 7-pole cable to the electronics.

Drücken Sie die Federn am Strahler nach oben und setzen ihn in den Deckenausschnitt ein. Die Leuchtrichtung einer gerichteten Linse kann auch im montierten Zustand noch leicht justiert werden ( $\pm$  ca.  $10^\circ$ ).



Leuchten mit gerichteter Linse (EExF) erreichen die höchste Leuchtweite in Längsrichtung zur Linse.

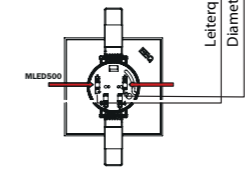
Lift the braces and place the lamp head into the hole cut-out. The light beam of a mounted luminaire may be adjusted by about  $\pm 10^\circ$ .

Luminaires with directional lenses (EExF) reach the widest lightbeam in the longitudinal direction of the lens.

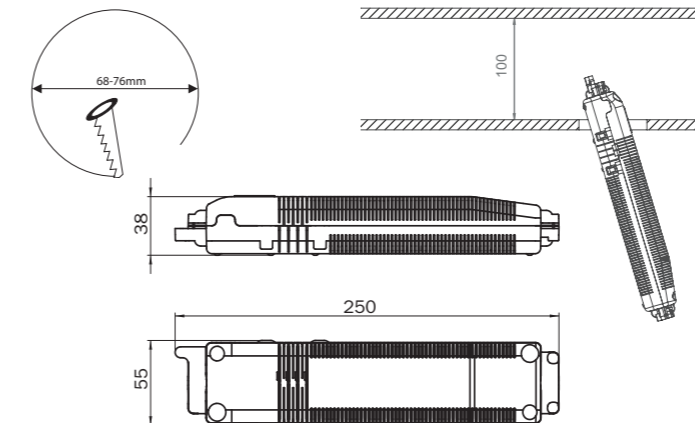
### Optional

Die Versorgungsleitung zwischen Versorgungsgerät und Strahler kann bei Bedarf mit einem 2 poligen Kabel realisiert werden. Hierzu sind die Klemmanschlüsse am Versorgungsgerät und der Anschlusskarte zu verwenden.

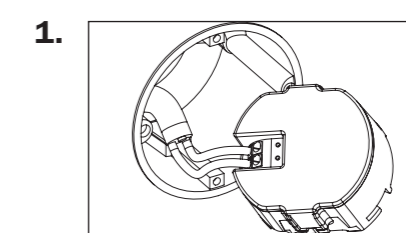
The connection cable between the driver and the illuminant fitting may be done with a 2-pole cable. For this reason two connectors are provided at the driver.



### Abmessungen | Dimensions

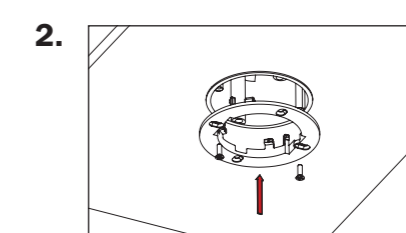


## EE Doseneinbau und Berührungsschutz EE jack mounted and protection against contact



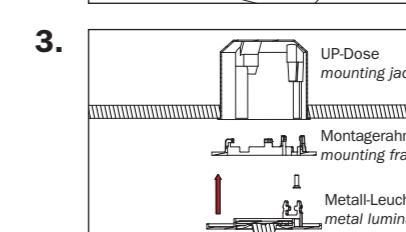
Nehmen Sie den Anschluss und die Konfiguration der Leuchtelektronik gemäß der beiliegenden Anleitung vor.

Connect and setup the luminaire electronics according to the separately enclosed manual.



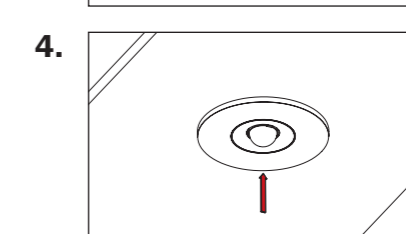
Verschrauben Sie den Montagerahmen Art.-Nr. EE-EBA an der Dose.

Attache the mounting frame art.-no. EE-EBA to the jack.



Entfernen Sie die Haltefedern an der EE-Leuchte. (Zubehör erf. Montagerahmen Art.-Nr. EE-EBA)

Remove the mounting clamps from the EE-luminaire. (Accessorie necessary: mounting frame art.-no. EE-EBA)



Klipsen Sie die Metall-Leuchte auf den Montagerahmen.

Clip the metal luminaire on the mounting frame.